

Einhell

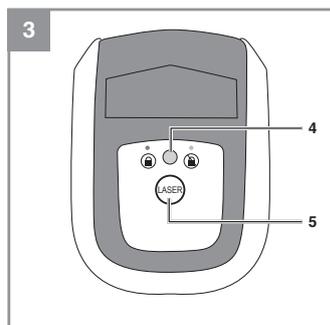
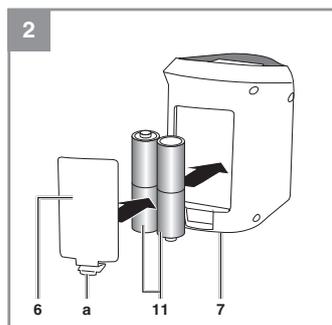
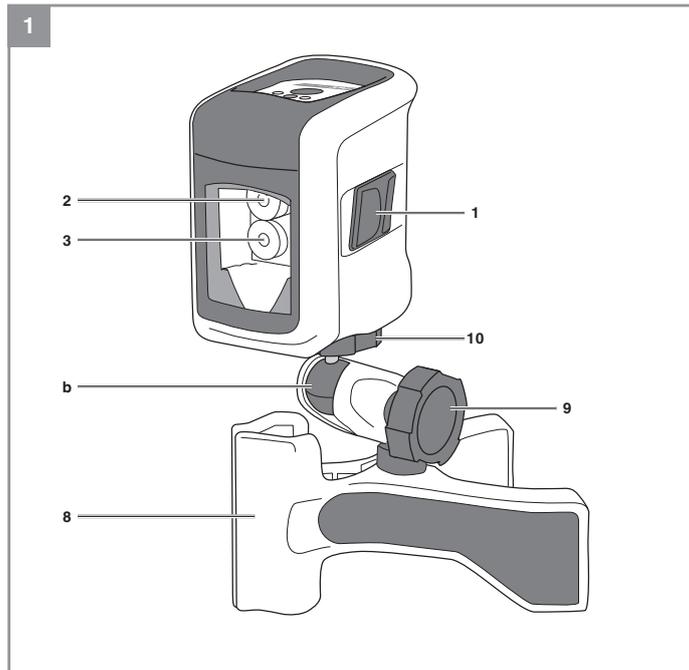
BT-KLL 10

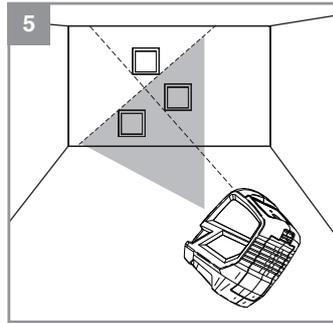
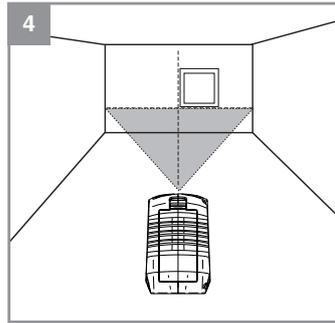
D Originalbetriebsanleitung
Kreuzlinienlaser



Art.-Nr.: 22.702.72

I.-Nr.: 11019





Inhaltsverzeichnis

1. Sicherheitshinweise	7
2. Gerätebeschreibung und Lieferumfang .	10
3. Bestimmungsgemäße Verwendung	12
4. Technische Daten	13
5. Vor Inbetriebnahme	14
6. Bedienung	16
7. Reinigung, Wartung und Ersatzteilbestellung	19
8. Entsorgung und Wiederverwertung	20
9. Lagerung	22
10. Nach Anwendung/Transport	22

 **Konformitätserklärung: Mit diesem Symbol gekennzeichnete Produkte erfüllen alle anzuwendenden Gemeinschaftsvorschriften des Europäischen Wirtschaftsraums.**



Gefahr! - Zur Verringerung des Verletzungsrisikos Bedienungsanleitung lesen.



Das Siegel „Geprüfte Sicherheit“ (GS-Zeichen) bescheinigt, dass ein geprüftes Produkt den Anforderungen des deutschen Produktsicherheitsgesetzes entspricht. Das GS-Zeichen zeigt an, dass bei bestimmungsgemäßer oder vorhersehbarer Verwendung die Sicherheit und Gesundheit von Personen nicht gefährdet sind.

Gefahr:

Beim Benutzen von Geräten müssen einige Sicherheitsvorkehrungen eingehalten werden, um Verletzungen und Schäden zu verhindern. Lesen Sie diese Originalbetriebsanleitung/Sicherheitshinweise deshalb sorgfältig durch. Bewahren Sie diese gut auf, damit Ihnen die Informationen jederzeit zur Verfügung stehen. Falls Sie das Gerät an andere Personen übergeben sollten, händigen Sie diese Originalbetriebsanleitung/Sicherheitshinweise bitte mit aus. Wir übernehmen keine Haftung für Unfälle oder Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Anleitung und der Sicherheitshinweise entstehen.

Die aktuelle Betriebsanleitung kann auch als PDF-Datei von unserer Internetseite www.isc-gmbh.info heruntergeladen werden.

1. Sicherheitshinweise

Gefahr:

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Spezielle Hinweise zum Laser

⚠ Gefahr! Laserstrahlung
Nicht in den Strahl blicken
Laserklasse 2



- Niemals direkt in den Strahlengang blicken.
- Den Laserstrahl nie auf reflektierende Flä-

chen und Personen oder Tiere richten.
Auch ein Laserstrahl mit geringer Leistung kann Schäden am Auge verursachen.

- Vorsicht - wenn andere als die hier angegebenen Verfahrensweisen ausgeführt werden, kann dies zu einer gefährlichen Strahlungsexposition führen.
- Lasermodul niemals öffnen.
- Es ist nicht erlaubt Veränderungen am Laser vorzunehmen um die Leistung des Lasers zu erhöhen.
- Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden die durch Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise entstehen.

Sicherheitshinweise zu den Batterien

Nutzung der Batterien

- Das Einsetzen von Batterien bei eingeschaltetem Laser kann zu Unfällen führen.
- Bei ungeeigneter Benutzung kann es zum Auslaufen der Batterien kommen. Vermeiden Sie Kontakt mit der Batterieflüssigkeit. Falls Sie in Kontakt mit Batterieflüssigkeit kommen sollten, reinigen Sie den Körper-

teil mit fließendem Wasser. Sollte Batterieflüssigkeit in die Augen geraten, sollten Sie zusätzlich sofort einen Arzt aufsuchen.

- Ausgelaufene Batterieflüssigkeit kann zu Hautreizungen und Verbrennungen führen.
- Setzen Sie Batterien niemals übermäßiger Wärme wie Sonnenschein, Feuer oder dergleichen aus.
- Laden Sie Batterien niemals wieder auf, die nicht dafür geeignet sind. Explosionsgefahr!
- Halten Sie Batterien von Kindern fern, schließen Sie sie nicht kurz oder nehmen Sie sie nicht auseinander.
- Suchen Sie sofort einen Arzt auf, wenn eine Batterie verschluckt wurde.
- Reinigen Sie Batterie- und Gerätekontakte vor dem Einlegen bei Bedarf.
- Achten Sie beim Einlegen auf die richtige Polarität.
- Entfernen Sie erschöpfte Batterien umgehend aus dem Gerät. Es besteht erhöhte Auslaufgefahr.
- Tauschen Sie immer alle Batterien gleich-

zeitig aus.

- Setzen Sie nur Batterien des gleichen Typs ein, verwenden Sie keine unterschiedlichen Typen oder gebrauchte und neue Batterien miteinander.
- Stellen Sie sicher, dass das Gerät nach Gebrauch abgeschaltet ist.
- Entfernen Sie die Batterien bei längerer Nichtverwendung aus dem Gerät.
- Batterien nicht deformieren/beschädigen oder öffnen/auseinandernehmen und nicht kurzschließen.

2. Gerätebeschreibung und Lieferumfang

2.1 Gerätebeschreibung (Bild 1-3)

- 1 Ein-/Ausschalter (Blockieren des Lasers)
- 2 Horizontaler Laser
- 3 Vertikaler Laser
- 4 LED Anzeige
- 5 Auswahltaste Laserlinien
- 6 Batteriefachdeckel
- 7 ¼ Zoll Innengewinde
- 8 Universalklemme

9 Justierschraube
10 ¼ Zoll Außengewinde mit Drehrad
11 Batterien

2.2 Lieferumfang

- Öffnen Sie die Verpackung und nehmen Sie das Gerät vorsichtig aus der Verpackung.
- Entfernen Sie das Verpackungsmaterial sowie Verpackungs-/und Transportsicherungen (falls vorhanden).
- Überprüfen Sie, ob der Lieferumfang vollständig ist.
- Kontrollieren Sie das Gerät und die Zubehörteile auf Transportschäden.
- Bewahren Sie die Verpackung nach Möglichkeit bis zum Ablauf der Garantiezeit auf.
- Überprüfen Sie das Gerät nach dem Auspacken auf Vollständigkeit und eventuelle Transportschäden – um Gefährdungen zu vermeiden. Benutzen Sie es im Zweifelsfalle nicht, sondern wenden Sie sich in diesem Falle an unseren Kundendienst. Die Serviceadresse finden Sie in unseren Ga-

rantiebedingungen auf der Garantiekarte.

Gefahr!

Gerät und Verpackungsmaterial sind kein Kinderspielzeug! Kinder dürfen nicht mit Kunststoffbeuteln, Folien und Kleinteilen spielen! Es besteht Verschluckungs- und Erstickungsgefahr!

- Kreuzlinienlaser
- Halterung
- 2x 1,5 V --- Batterie;
Typ AA (LR6)
- Originalbetriebsanleitung

3. Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Kreuzlinienlaser ist nur für den Innenbereich gedacht und projiziert mithilfe von Lasern Linien an die Wand und ist dadurch bestimmt zum Ausrichten von z.B. Fliesen, Fenstern, Türen oder Bildern.

Das Gerät darf nur nach seiner Bestimmung verwendet werden. Jede weitere darüber hi-

nausgehende Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß. Für daraus hervorgerufene Schäden oder Verletzungen aller Art haftet der Benutzer/Bediener und nicht der Hersteller.

Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder industriellen Einsatz konstruiert wurden. Wir übernehmen keine Gewährleistung, wenn das Gerät in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben sowie bei gleichzusetzenden Tätigkeiten eingesetzt wird.

4. Technische Daten

Stromversorgung:
..... 2x 1,5 V --- ; Typ AA (LR6)
Leistung: max. 850 mW
Selbstnivellierbereich: $\pm 5^\circ$
Genauigkeit: $\pm 0,5$ mm/m
Arbeitsbereich: 10 m

Laserwellenlänge vertikal:..... 635 nm
Laserwellenlänge horizontal:..... 635 nm
Laserklasse:..... II
Ausgangsleistung: < 1 mW
Betriebstemperatur: 0 °C bis +40 °C
Lagertemperatur: -10 °C bis +70 °C
Relative Luftfeuchte: 80%
Aufstellhöhe (üNN) max.:..... 2000 m
Gewicht:..... 235 g

5. Vor Inbetriebnahme

5.1 Batterien einsetzen (Bild 2)

- Schalten Sie das Gerät mit dem Ein-/Aus-
schalter (1) aus (Position OFF).
- Öffnen Sie den Batteriefachdeckel (6) in-
dem Sie die Nase (a) nach oben drücken.
- Legen Sie die Batterien (11) ein und ach-
ten Sie dabei auf die richtige Polarität.
- Schließen Sie den Batteriefachdeckel (6)
wieder und achten Sie darauf, dass dieser
einrastet.

Blinkt die LED Anzeige (4) kontinuierlich rot trotz gerade stehendem Gerät, so sind die Batterien leer. Tauschen Sie diese wie oben beschrieben aus.

5.2 Universalklemme verwenden

(Bild 1/Pos. 8)

Die mitgelieferte Universalklemme (8) können Sie an Tischen, Regalen oder ähnlichem durch Klemmung befestigen.

Um das Gerät auf die Universalklemme zu montieren gehen Sie wie folgt vor:

- Schrauben Sie das Gerät mit dem Innengewinde (7) am Boden des Gerätes auf das Außengewinde (10) der Universalklemme (8).
- Sichern Sie die Verbindung mithilfe des Drehrades.
- Mithilfe des Justierschraube (9) und den Kugelgelenken (b) kann das Gerät auf die gewünschte Neigung verstellt werden.

Die Demontage erfolgt in umgekehrter Reihenfolge.

6. Bedienung

6.1 Ein-/Ausschalten (Bild 1/3)

Gefahr!

Richten Sie den Laserstrahl niemals auf Personen oder Tiere und blicken Sie nicht selbst in den direkten oder reflektierten Laserstrahl, auch nicht aus größerer Entfernung. Dadurch können Sie Personen blenden, Unfälle verursachen oder das Auge schädigen.

Einschalten:

- Stellen Sie den Laser auf einen ebenen Untergrund oder montieren Sie ihn auf die Universalklemme und befestigen Sie diese wie in 5.2 beschrieben.
- Schalten Sie den Laser ein, indem Sie den Ein-/Ausschalter nach vorne in Position ON schieben. Der Laser schaltet sich ein, die LED (Bild 3/Pos. 4) leuchtet rot und das Pendel ist nicht mehr blockiert, sodass sich der Laser ausrichten kann.
- Drücken Sie die Taste (5), um die vertikale oder die horizontale Linien einzeln aus-

oder wieder einzublenden.

Ausschalten:

Zum Ausschalten schieben Sie den Ein-/Ausschalter wieder nach hinten in Position OFF. Der Laser schaltet sich aus und das Pendel wird blockiert.

Hinweis!

Um Schäden bei Transport oder Lagerung zu vermeiden, muss das Gerät immer wie oben beschrieben ausgeschaltet sein.

6.2 Automatische Ausrichtung des Lasers (Bild 4)

Nach dem Einschalten mithilfe des Ein-/Ausschalters (1) richtet sich der Laser durch das Pendel nun selbst aus, sodass vertikale und horizontale Linie in Waage an der Wand angezeigt werden (siehe Bild 4).

Drücken Sie die Taste (5), um die vertikale oder horizontale Linie einzeln auszublenden oder einzublenden.

Hinweis!

Achten Sie darauf, dass das Gerät nicht über 5 Grad gekippt wird oder schräg steht. In diesem Fall blinken die Laserstrahlen und die LED (4) leuchtet rot.

**6.3 Manuelle Ausrichtung des Lasers
(Bild 5)**

Der Laser kann auch manuell ausgerichtet werden, sodass diagonale Linien angezeigt werden können. Gehen Sie dazu wie folgt vor:

- Stellen Sie den Laser auf einen ebenen Untergrund oder montieren Sie ihn auf die Universalklemme und befestigen Sie diese wie in 5.2 beschrieben.
- Schalten Sie das Gerät mit dem Ein-/Aus-schalter (1) ein.
- Warten Sie, bis sich der Laser ausgerichtet hat und stellen Sie den Ein/Ausschalter (1) wieder nach rechts in Position OFF.
- Drücken Sie nun die Taste (5). Der Laser schaltet sich ein und die LED (4) leuchtet rot, da das Pendel blockiert ist.

- Nun können Sie den Laser auf den von Ihnen gewünschten Winkel kippen, sodass die Linien diagonal an der Wand angezeigt werden (siehe Bild 5).
- Drücken Sie die Taste (5), um die vertikale oder die horizontale Linie einzeln auszublenden, einzublenden oder das Gerät wieder auszuschalten.

7. Reinigung, Wartung und Ersatzteilbestellung

7.1 Reinigung

- Halten Sie das Gerät stets sauber.
- Wir empfehlen, dass Sie das Gerät direkt nach jeder Benutzung reinigen.
- Reinigen Sie das Gerät regelmäßig mit einem feuchten Tuch und etwas Schmierseife. Verwenden Sie keine Reinigungs- oder Lösungsmittel; diese könnten die Kunststoffteile des Gerätes angreifen. Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Geräteinnere gelangen kann.
- Reinigen Sie insbesondere das Sichtfens-

ter vor den Lasern regelmäßig.

7.2 Wartung

Im Geräteinneren befinden sich keine weiteren zu wartenden Teile.

Lassen Sie das Gerät nur von qualifizierten Fachpersonal reparieren.

7.3 Ersatzteilbestellung:

Bei der Ersatzteilbestellung sollten folgende Angaben gemacht werden;

- Typ des Gerätes
- Artikelnummer des Gerätes
- Ident-Nummer des Gerätes
- Ersatzteilnummer des erforderlichen Ersatzteils

Aktuelle Preise und Infos finden Sie unter www.isc-gmbh.info

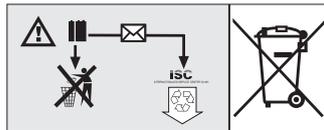
8. Entsorgung und Wiederverwertung

Das Gerät befindet sich in einer Verpackung, um Transportschäden zu verhindern. Diese Verpackung ist Rohstoff und ist somit wieder

verwendbar oder kann dem Rohstoffkreislauf zurückgeführt werden. Das Gerät und dessen Zubehör bestehen aus verschiedenen Materialien, wie z.B. Metall und Kunststoffe. Defekte Geräte gehören nicht in den Hausmüll. Zur fachgerechten Entsorgung sollte das Gerät an einer geeigneten Sammelstellen abgegeben werden. Wenn Ihnen keine Sammelstelle bekannt ist, sollten Sie bei der Gemeindeverwaltung nachfragen.

Entsorgung der Batterien

Batterien beinhalten umweltgefährdende Materialien. Werfen Sie Batterien nicht in den Hausmüll, ins Feuer oder ins Wasser. Batterien sollen gesammelt, recycelt oder umweltfreundlich entsorgt werden. Senden Sie verbrauchte Batterien an die iSC GmbH, Eschenstraße 6 in D-94405 Landau. Dort wird vom Hersteller eine fachgerechte Entsorgung gewährleistet.



9. Lagerung

Reinigen Sie den Kreuzlinienlaser vor der Lagerung wie im Kapitel „Reinigung“ beschrieben und legen Sie den Laser in seine Verpackung. Bewahren Sie den Kreuzlinienlaser außerhalb der Reichweite von Kindern, in einem vor Feuchtigkeit und Frost geschütztem Raum auf.

Die optimale Lagertemperatur liegt zwischen -10 und 70 °C.

10. Nach Anwendung/Transport

Achten Sie darauf, dass das Laser-Fenster während des Transports nicht beschädigt werden kann.

1. Schalten Sie den Kreuzlinienlaser vor dem Transport aus.

2. Entnehmen Sie die Batterien aus dem Laser.
3. Ziehen Sie alle Schrauben fest.
4. Überprüfen Sie, ob das Gerät keinerlei Schäden aufweist.
5. Sichern Sie den Kreuzlinienlaser gegen Stöße und Vibrationen.



Nur für EU-Länder

Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll!

Gemäß europäischer Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und Umsetzung in nationales Recht müssen verbrauchte Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt werden und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Recycling-Alternative zur Rücksendeaufforderung:

Der Eigentümer des Elektrogerätes ist alter-

nativ anstelle Rücksendung zur Mitwirkung bei der sachgerechten Verwertung im Falle der Eigentumsaufgabe verpflichtet. Das Altgerät kann hierfür auch einer Rücknahmestelle überlassen werden, die eine Beseitigung im Sinne der nationalen Kreislaufwirtschafts- und Abfallgesetze durchführt. Nicht betroffen sind den Altgeräten beigelegte Zubehörteile und Hilfsmittel ohne Elektrobestandteile.

Der Nachdruck oder sonstige Vervielfältigung von Dokumentation und Begleitpapieren der Produkte, auch auszugsweise, ist nur mit ausdrücklicher Zustimmung der iSC GmbH zulässig.

Technische Änderungen vorbehalten



Konformitätserklärung

- | | |
|--|---|
| <p>D erklärt folgende Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für Artikel</p> <p>GB explains the following conformity according to EU directives and norms for the following product</p> <p>F déclare la conformité suivante selon la directive CE et les normes concernant l'article</p> <p>I dichiara la seguente conformità secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo</p> <p>NL verklaart de volgende overeenstemming conform EU richtlijn en normen voor het product</p> <p>E declara la siguiente conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el artículo</p> <p>P declara a seguinte conformidade, de acordo com as diretiva CE e normas para o artigo</p> <p>DK attererer følgende overensstemmelse i medfør af EU-direktiv samt standarder for artikel</p> <p>S förklarar följande överensstämmelse enl. EU-direktiv och standarder för artikeln</p> <p>FIN vakuuttaa, että tuote täyttää EU-direktiivin ja standardien vaatimukset</p> <p>EE tõendab toote vastavust EL direktiivile ja standarditele a normen pro výrobek</p> <p>CZ vydává následující prohlášení o shodě podle směrnice EU a norem pro výrobek</p> <p>SLO potrjuje sledečo skladnost s smernico EU in standardi za izdelek</p> <p>SK vydáva nasledujúce prehlásenie o zhode podľa smernice EÚ a noriem pre výrobok</p> <p>H a cikkekhez az EU-irányvonal és Normák szerint a következők konformitást jelent ki</p> | <p>PL deklaruje zgodność wymienionego poniżej artykułu z następującymi normami na podstawie dyrektywy WE.</p> <p>BG декларира съответното съответствие съгласно Директива на ЕС и норми за артикул</p> <p>LV paskaidro šādu atbilstību ES direktīvai un standartiem</p> <p>LT apibūdina šį atitikimą EU reikalavimams ir prekes normoms</p> <p>RO declară următoarea conformitate conform directivei UE și normelor pentru articolul</p> <p>GR δηλώνει την ακόλουθη συμμόρφωση σύμφωνα με την Οδηγία ΕΚ και τα πρότυπα για το προϊόν</p> <p>HR potvrđuje sljedeću uskladenost prema smjernicama EU i normama za artikl</p> <p>BIH potvrđuje sljedeću uskladenost prema smjernicama EU i normama za artikl</p> <p>RS potvrđuje sledeću uskladenost prema smernicama EZ i normama za artikal</p> <p>RUS следующие изделия удостоверяется, что следующие продукты соответствуют директивам и нормам ЕС</p> <p>UKR проголошує про зазначену нижче відповідність виробу директивам та стандартам ЄС на виріб</p> <p>MK ja izjavува следната сообразност согласно EY-direktivata и normите за артикли</p> <p>TR Ürünü ile ilgili AB direktifleri ve normları gereğince aşağıda açıklanan uygurluğu belirtir</p> <p>N erklærer følgende samsvar i henhold til EU-direktivet og standarder for artikkel</p> <p>IS Lýsir uppfyllingu EU-reglna og annarra staðla vöru</p> |
|--|---|

Kreuzlinienlaser BT-KLL 10 (Einhell)

- | | |
|---|---|
| <input type="checkbox"/> 2014/29/EU | <input type="checkbox"/> 2006/42/EC |
| <input type="checkbox"/> 2005/32/EC_2009/125/EC | <input type="checkbox"/> Annex IV |
| <input type="checkbox"/> 2014/35/EU | Notified Body: |
| <input type="checkbox"/> 2006/28/EC | Reg. No.: |
| <input checked="" type="checkbox"/> 2014/30/EU | <input type="checkbox"/> 2000/14/EC_2005/88/EC |
| <input type="checkbox"/> 2014/32/EU | <input type="checkbox"/> Annex V |
| <input type="checkbox"/> 2014/53/EU | <input type="checkbox"/> Annex VI |
| <input type="checkbox"/> 2014/68/EU | Noise: measured L _{WA} = dB (A); guaranteed L _{WA} = dB (A) |
| <input type="checkbox"/> (EU)2016/426 | P = KW; L/G = cm |
| Notified Body: | Notified Body: |
| <input type="checkbox"/> (EU)2016/425 | <input type="checkbox"/> 2012/46/EU_(EU)2016/1628 |
| <input checked="" type="checkbox"/> 2011/65/EU_(EU)2015/863 | Emission No.: |

Standard references: EN 61010-1; EN 60825-1; EN 61326-1

Landau/Isar, den 28.05.2019  

Weichselgartner/Geneßl-Manager Yang Product-Management

First CE: 19
Art.-No.: 22.702.72 I.-No.: 11019
Subject to change without notice

Archive-File/Record: NAPR021384
Documents registrar: Daniel Laubmeier
Wiesenweg 22, D-94405 Landau/Isar







EH 07/2019 (01)

